

Récits de la Bible

Traduits et adaptés par Pierre-Marie Beaude

Édition de référence :
Folio Junior Textes classiques n° 1793.

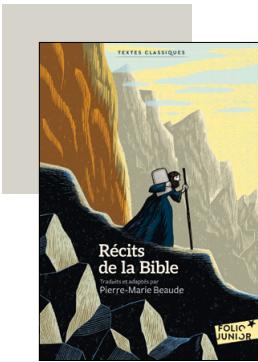
Séquence réalisée par
Pierre-Yves Crozet,
professeur certifié
de lettres modernes,
académie de Dijon.

L'intérêt pédagogique

Cette fiche pédagogique s'inscrit dans l'objet d'étude « Créer, recréer le monde : récits des origines » que les nouveaux programmes de cycle 3 prescrivent aux classes de sixième depuis la rentrée 2025. Les trois grandes religions monothéistes s'appuient, à des degrés divers, sur ces récits de la Bible, ce qui en fait un texte éminemment fondateur. À travers des activités variées (lecture d'extraits longs, lecture analytique, lecture comparée, écriture, recherche documentaire, oral), cette séquence ambitionne de développer la connaissance des textes patrimoniaux, de sensibiliser les élèves à leur dimension symbolique, et invite à questionner les représentations et les valeurs qu'ils véhiculent.

SOMMAIRE

Séance 1 > À la découverte de l'ouvrage	p. 2
Séance 2 > La parole créatrice	p. 4
Séance 3 > Des mystères élucidés ?	p. 6
Séance 4 > Des frères à couteaux tirés	p. 7
Séance 5 > Moïse, homme et prophète	p. 8
Séance 6 > David, un héros modèle ?	p. 10
Séance 7 > Dieu de miséricorde	p. 11



À la découverte de l'ouvrage

Dominante › Lecture

Objectif

› Se familiariser avec l'œuvre et son contexte

---> **Support de travail : le carnet de lecture, partie « Pierre-Marie Beaude, parlez-nous de la Bible » (cartes incluses).**

En groupes de deux à quatre élèves, réalisez les activités ci-dessous dans l'ordre de votre choix. Dès que vous avez fini une activité, faites vérifier votre réponse (on vous dit uniquement le nombre d'erreurs, pas où elles se trouvent). Si votre réponse est correcte au premier essai, vous marquez 5 points. Sinon, recommencez jusqu'à y parvenir et marquez seulement 3 points. Ensuite, passez à une autre activité. Le premier groupe à avoir tout validé gagne... le droit de remplacer le professeur pour valider les réponses des autres groupes ! Mais le vrai gagnant est le groupe qui aura le plus de points à la fin : choisissez bien entre vitesse et justesse.

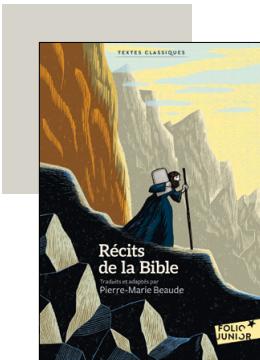
I. Quiz

1. Qu'est-ce que la Bible ?
 a. Un roman de chevalerie
 b. Un recueil de sciences naturelles et physiques
 c. Un ensemble de textes religieux
2. D'où provient le mot « Bible » ?
 a. Du latin *bibulus* = « attentif », « avide d'entendre »
 b. Du grec ancien *ta biblia* qui signifie « les livres »
 c. De l'allemand *beibringen* qui signifie « enseigner »
3. En quelles langues la Bible fut-elle écrite ?
 a. En araméen, hébreu et grec
 b. En akkadien, sanskrit et vieux perse
 c. En français, anglais et urdu
4. Parmi ces croyants, lesquels considèrent la Bible comme leur livre sacré ?
 a. Les Juifs et les musulmans
 b. Les musulmans et les chrétiens
 c. Les chrétiens et les juifs
5. Parmi ces propositions, laquelle ne constitue pas une partie de la Bible chrétienne ?
 a. L'Ancien Testament
 b. Le Moyen Testament
 c. Le Nouveau Testament
6. Lequel de ces fleuves ne coule pas en Mésopotamie ?
 a. Le Nil
 b. Le Tigre
 c. L'Euphrate
7. De quelle ère date l'écriture de la Bible ?
 a. La Préhistoire
 b. L'Antiquité
 c. Le Moyen Âge

II. Vrai ou faux ?

1. La Bible est le plus ancien texte écrit au monde.
2. La Bible et le Coran ont des personnages et des éléments de récit en commun.
3. Les bibles catholiques et protestantes comportent, entre autres, la bible juive.
4. Le récit du Déluge est une invention de la Bible.
5. Les différents auteurs de la Bible sont tous restés anonymes.
6. Les textes originaux de la Bible ont tous disparu : on ne dispose que de lointaines copies.





À la découverte de l'ouvrage

SUITE

III. Mots cachés

B	A	B	Y	L	O	N	E	O
O	N	I	N	I	V	E	J	R
N	P	Q	T	E	N	V	A	A
K	E	T	O	U	V	I	M	B
E	S	B	R	H	E	I	G	B
I	S	T	A	N	C	M	U	A
R	A	S	H	A	B	B	A	T
S	H	A	V	O	U	O	T	L

Retrouvez dans la grille ci-contre :

- les trois parties de la Bible juive ;
- trois fêtes célébrées par la communauté israélite ;
- trois villes du Proche-Orient ancien.

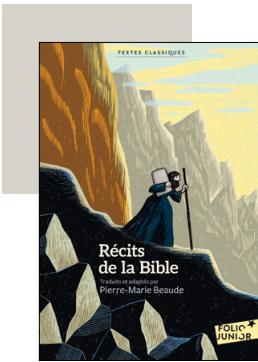
IV. Mots à relier

1. Reliez chaque religion au nom de ses croyants.

- | | | | |
|---------------|---|---|-----------|
| Islam | ● | ● | Musulmans |
| Christianisme | ● | ● | Juifs |
| Judaïsme | ● | ● | Chrétiens |

2. Reliez chaque type de texte au sujet qu'il traite.

- | | | |
|------------------|---|--|
| Mythe | ● | Comment vivre en juste. Questions existentielles. |
| Légende | ● | Révélations divines sur le sens des destinées humaines |
| Livre de sagesse | ● | Origines du monde |
| Apocalypse | ● | Vie des grands personnages de l'histoire |
| Évangile | ● | Vie et enseignements de Jésus |
| Prophétie | ● | Événements de la vie du peuple et des rois |
| Chronique | ● | Interprétation du passé, du présent et annonces sur le futur |



La parole créatrice

Dominante › Lecture analytique**Objectifs**

- › Découvrir la genèse du monde selon la Bible
- › Identifier le rôle de la parole
- › Tisser des liens avec d'autres œuvres artistiques

---→ **Support de travail : le chapitre 1.**

I. Une semaine productive !

1. Qui est le seul personnage qui parle et agit dans ce récit ?
2. À quelle « création » le titre fait-il allusion ?
3. Combien de temps cette création dure-t-elle ?
4. Sous forme de notes, dressez la liste des créations de chaque jour. Par exemple : « Jour 1 : cieux, terre, lumière. »
5. Pourquoi le septième jour est-il « jour de fête et de joie » ?
6. Sachant que notre société est fortement marquée par le christianisme, à quoi ce « jour de fête » hebdomadaire vous fait-il penser ?
7. Cherchez dans un dictionnaire étymologique les sens du nom féminin « genèse / Genèse » et reformulez avec vos propres mots.

II. La toute-puissance divine

1. Dans les paragraphes 3 et 4 (jours 2 et 3), relevez tous les verbes dont Dieu est le sujet.
2. Dieu a-t-il besoin d'utiliser ses mains, des outils, pour créer le monde ? Comment s'y prend-il ?
3. Dieu dit : « Qu'il y ait une voûte pour séparer les eaux. » : quels sont le mode verbal et le type de phrase (déclarative, interrogative, injonctive) utilisés ?
4. Quelle créature reçoit de Dieu un rôle plus important que les autres ?
5. « Grandissez, multipliez-vous, remplissez la terre, dominez les animaux. » :
 - a. À quel mode les verbes sont-ils conjugués, et pourquoi ?
 - b. Que remarquez-vous de particulier dans la construction de cette phrase ?
 - c. Quel effet cela crée-t-il ?

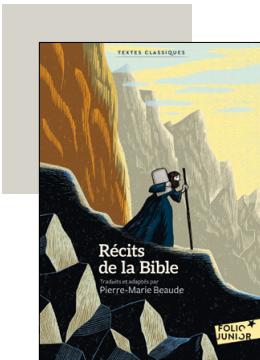
d. En quelques phrases, dites comment vous comprenez l'expression « Dieu créa l'homme à son image ». N'hésitez pas à proposer différentes hypothèses.

III. Résonances

1. Paul Éluard a publié en 1942 un poème intitulé « Liberté », dont voici des extraits :
« Sur mes cahiers d'écolier
Sur mon pupitre et les arbres
Sur le sable sur la neige
J'écris ton nom

[...]



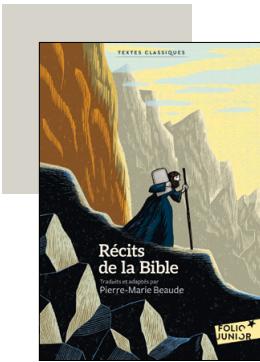


La parole créatrice

SUITE

Et par le pouvoir d'un mot
Je recommence ma vie
Je suis né pour te connaître
Pour te nommer
Liberté. »

- a. Quel(s) point(s) commun(s) relevez-vous entre ce poème et « Le poème de la création » ?
 - b. Quelle différence y a-t-il entre le processus de création de Dieu et celui d'Éluard ?
2. Recherchez au CDI une représentation de *La Création des animaux* du peintre italien le Tintoret.
- a. Comment Dieu est-il représenté ? Cela est-il conforme au texte étudié et à l'image que vous vous en faisiez ?
 - b. Comment le Tintoret donne-t-il l'impression que les animaux viennent d'être créés ?



Des mystères élucidés ?

Dominante → Oral**Objectifs**

- › Connaître un mythe fondateur de la culture judéo-chrétienne
- › En comprendre la visée étiologique (explicative)
- › Interroger les valeurs véhiculées par ce texte
- › Tisser des liens avec d'autres œuvres artistiques

---→ **Support de travail : les chapitres 2 et 5.**

I. Le jardin d'Éden et le péché originel

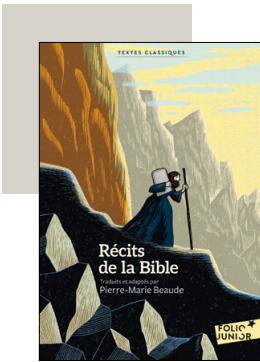
1. Le jardin d'Éden vous paraît-il un endroit hospitalier ou dangereux ?
2. Quels sont les deux arbres uniques en leur genre que Yahvé (Dieu) a fait pousser au milieu du jardin d'Éden ?
3. Pourquoi Yahvé crée-t-il Ève ?
4. La création d'Ève se passe-t-elle comme les créations décrites dans le chapitre précédent ? Justifiez votre réponse.
5. Quelle interdiction divine Adam et Ève transgessent-ils ? Qui les pousse à commettre cette faute et avec quel argument ?
6. Dans un tableau, récapitez (sans faire de phrases) les punitions infligées à chaque « personnage » : le serpent, Adam, Ève.
7. Est-ce seulement pour les punir que Dieu chasse Adam et Ève du jardin d'Éden ?
8. La vie des hommes et des femmes de notre époque ressemble-t-elle plus à la vie d'Adam et Ève avant ou après la punition divine ?

II. Échanges de points de vue

1. Que pensez-vous du rôle que Yahvé donne à Ève lorsqu'il la crée ?
2. Les punitions infligées aux trois protagonistes vous paraissent-elles méritées, adaptées, équitables ?
3. D'après vos connaissances, en quoi ce mythe (cf. carnet de lecture, « Que contiennent les livres de la Bible ? ») ressemble-t-il à un conte étiologique (ou explicatif) ?
4. Quels sont les points communs entre ce passage et le chapitre 5, « La tour de Babel » ?

III. Recherche documentaire

1. Créez une affiche (ou un diaporama) qui présente une œuvre d'art de votre choix (peinture, sculpture...) susceptible d'illustrer le chapitre 2. Vous pouvez axer votre recherche sur un détail en particulier : le jardin des plaisirs, la création d'Ève, la tentation et le péché originel, le bannissement d'Adam et Ève, etc.
 - En plus d'une reproduction sourcée de l'œuvre, votre travail se composera de plusieurs parties : l'identification de l'œuvre (auteur, date, médium, etc.), sa description et l'interprétation que vous en faites (d'après vous, qu'a voulu dire l'auteur ?). Vous donnerez également votre avis critique (qu'est-ce qui vous plaît, vous déplaît ? Qu'aimeriez-vous changer pour que l'œuvre soit encore plus à votre goût ?).
 - Pour aller plus loin, vous pouvez également proposer une brève comparaison avec une seconde œuvre, ou exposer un croquis / une œuvre de votre propre création qui prolonge ou répond à l'œuvre sélectionnée.
2. Prenez connaissance des affiches et diaporamas de toute la classe. Chaque élève prépare une question sur le travail qui l'aura le plus interpellé, intrigué, gêné, amusé... et répond à son tour aux questions des autres élèves.



Des frères à couteaux tirés

Dominante → Écriture**Objectifs**

- › Comparer différents textes sur le thème de la rivalité fraternelle
- › Écrire sur le modèle des récits de la Bible

----> **Support de travail : les chapitres 3, 7 et 8.**

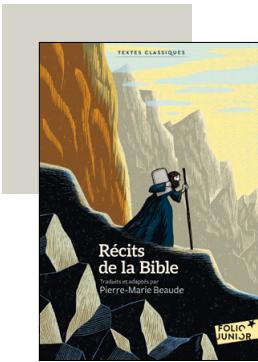
I. Les tensions fraternelles dans la Bible

1. Complétez le tableau ci-dessous. Pour chaque chapitre (3, 7 et 8), indiquez qui est l'agresseur; qui est la victime; ce qu'elle subit; la raison de cette violence; l'état final des relations entre les frères.
2. En cinq à dix lignes, exprimez ce que vous ressentez vis-à-vis des différents agresseurs. Leur trouvez-vous des circonstances atténuantes, des circonstances aggravantes ?

	CHAPITRE 3	CHAPITRE 7	CHAPITRE 8
Agresseur(s)			
Victime			
Traitement subi			
Cause			
Relation finale			

II. À vos stylos !

1. À la manière des chapitres 3, 7 et 8, imaginez et rédigez l'histoire d'une fratrie qui se déchire. Votre histoire se passera dans le même cadre géographique (Proche-Orient) et à la même époque biblique.
 - Vous êtes libre de choisir la composition de la famille, le style de vie qu'elle mène (en restant dans les contraintes spatio-temporelles évoquées plus haut), la cause des tensions, le type de mauvais traitement infligé, la présence et le degré d'intervention de tierces personnes, et même l'issue – heureuse ou malheureuse – de cette histoire : soyez créatif !
 - Votre récit ne devra pas contenir de dialogues et sera écrit à la 3^e personne, au passé simple et à l'imparfait. Vous prendrez soin d'éviter les répétitions et tout langage familier (pensez au dictionnaire des synonymes pour vous aider).
2. Variante « écriture à deux mains ». Le sujet reste le même mais vous devez vous mettre par deux. Chacun son tour, vous écrivez entre trois et cinq lignes de l'histoire, sans vous concerter. Vous n'avez pas fini ce que vous vouliez dire ? Dommage ! C'est votre camarade qui va se charger de la suite... et il est interdit de lui souffler ce que vous aviez en tête. Lorsque le texte vous semble complet, relisez-le ensemble et discutez alors des améliorations à apporter à l'histoire (ajouter des détails, gommer des incohérences, etc.). Enfin, corrigez de concert autant d'erreurs de langue que possible et améliorez le style. Quand le travail du brouillon est terminé, mettez au propre et partagez avec la classe !



Moïse, homme et prophète

Dominante → Lecture**Objectifs**

- › Comprendre la nature et le rôle d'un prophète
- › Observer la place que la Bible accorde aux autres religions
- › Comprendre la symbolique d'un rituel

---→ **Support de travail : les chapitres 9 et 10.**

I. Un homme presque ordinaire

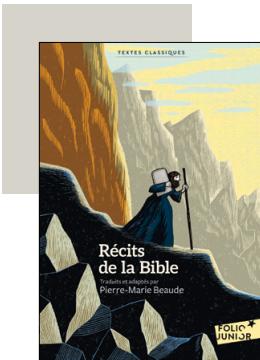
1. À l'aide de l'introduction et des paragraphes « Un petit Hébreu » et « Moïse au pays de Midian » (chapitre 9), complétez le résumé suivant.
En Égypte, Pharaon a réduit les Hébreux à l'état d' Pour maintenir la terreur, il décide de faire tuer Une femme dépose son fils âgé de dans un imperméabilisé qu'elle confie aux eaux du fleuve. Le bébé est découvert et adopté par La mère, grâce à une ruse de sa sœur, devient la de son propre fils. L'enfant est appelé car il a été « tiré des eaux ». Devenu grand, celui-ci tue un Égyptien qui maltraitait un Hébreu et se sauve dans le désert de Il y rencontre la famille de sa future épouse, Il nomme leur fils Gershom, ce qui signifie « », en souvenir de son propre départ vers l'étranger.
2. Quelle(s) qualité(s) Moïse montre-t-il lorsqu'il est témoin d'injustices ?
3. Dans le paragraphe « Moïse à la montagne sacrée », quel phénomène surnaturel attire l'attention de Moïse ? Où ce phénomène a-t-il lieu et par qui a-t-il été produit ?
4. Quelle mission Yahvé confie-t-il à Moïse ? Comment celui-ci réagit-il ?
5. Sur quelles aides humaine et matérielle pourra-t-il compter ?
6. D'après vos réponses précédentes, diriez-vous que Moïse est un homme ou un dieu ?

II. L'affrontement des dieux

Aidez-vous des paragraphes « Moïse affronte Pharaon » jusqu'à « La traversée de la mer » pour répondre aux questions suivantes.

1. Pour chaque affirmation ci-dessous, dites si elle est vraie ou fausse.
 - a. Pharaon est le fils du dieu égyptien Horus.
 - b. Moïse ruse en demandant l'autorisation pour les Hébreux de partir dans le désert juste pour trois jours.
 - c. Les magiciens de Pharaon savent faire apparaître des serpents et rendre une eau puante.
 - d. Les magiciens de Pharaon comprennent qu'ils sont moins puissants que les Hébreux quand ils échouent à faire naître des moustiques comme Aaron.
 - e. Quand Pharaon fait une promesse, il la tient.
 - f. Les sorts jetés par Moïse et Aaron s'abattent sur tout le pays, donc les Hébreux en souffrent aussi.
 - g. Pharaon finit par proposer aux Hébreux de partir sans leurs troupeaux, ce qui les empêcherait de faire des sacrifices à leur dieu.
 - h. Yahvé finit par intervenir directement en tuant tous les premiers-nés égyptiens, humains comme animaux.
 - i. Yahvé veut que les Hébreux vivent libres en Égypte.
 - j. Les Hébreux sont plus de 600 000 quand ils s'enfuient.

»»



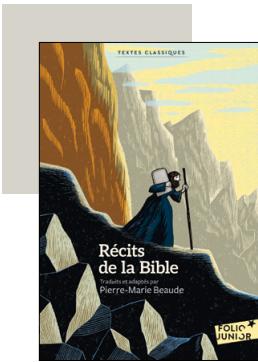
Moïse, homme et prophète

SUITE

2. Moïse impose un rituel la nuit de l'exode, qui sera repris pour célébrer Pessah, la Pâque juive. Quels éléments du rituel rappellent que :
 - a. les 430 années d'esclavage furent douloureuses ?
 - b. le départ en pleine nuit fut précipité ?
 - c. le fléau de Yahvé épargna les maisons marquées du sang d'un animal ?
3. Les Hébreux se retrouvent coincés entre la mer des Roseaux et les chars de Pharaon : comment s'en sortent-ils ?
4. Quel dieu a finalement gagné le combat ?

III. La traversée du désert et la révélation divine

1. Dans chaque liste, trouvez l'intrus.
 - a. Dieu envoie aux marcheurs affamés : du pain aux herbes amères – des milliers de cailles – de la manne au goût de coriandre et de beignet au miel.
 - b. Les Hébreux n'écoutent pas Moïse : ils cueillent à manger le septième jour – ils font trop de stocks, qui pourrissent – ils mangent les agneaux au lieu de les sacrifier à Dieu.
 - c. Yahvé impose la traversée du désert pour que les Hébreux : connaissent la faim et la soif – apprennent à se débrouiller en pleine nature – soient attentifs aux gens qui souffrent.
2. Le peuple apprend-il directement par Yahvé quelles sont ses Lois ?
3. Les deux définitions ci-dessous vous semblent-elles s'appliquer à Moïse ? Justifiez votre réponse.
DÉVIN : personne qui, grâce à des pouvoirs surnaturels, parvient à lire le sens de ce qui est caché et à deviner le futur. PROPHÈTE : personne qui révèle, au nom de Dieu, le sens des événements vécus par son peuple.
4. Que sont les Tables de la Loi ? En voyez-vous un équivalent en France aujourd'hui ?
5. Que pensez-vous du choix d'illustration de la couverture du livre (en termes de fidélité au texte, de choix graphiques, etc.) ?



David, un héros modèle ?

Dominante › Lecture analytique**Objectifs**

- › Analyser un récit de combat étonnant
- › Observer les contradictions morales de David

---> **Support de travail : le chapitre 13, paragraphes « David et Goliath » et « David et Bethsabée ».**

I. Un obstacle... de taille

Répondez aux questions ci-dessous à l'aide du paragraphe « David et Goliath », de « Le roi Saül était en guerre... » jusqu'à « ... il n'y eut personne pour relever le défi. »

1. En quelques lignes, présentez Goliath : à quel peuple appartient-il ? Qu'a-t-il de particulier ?
2. Pourquoi s'adresse-t-il à l'armée des Israélites ? Quel est l'enjeu de sa proposition ?
3. Quelle est la réaction des soldats israélites ?
4. a. Quelle est la fonction grammaticale des expressions « Quarante jours de suite » et « matin et soir » ?
b. Que pensez-vous de leur utilisation ici ?

II. Une étonnante victoire

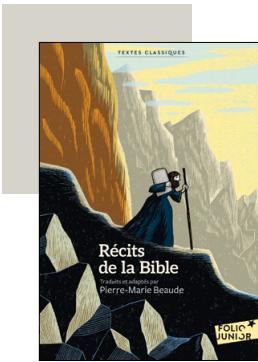
Répondez aux questions ci-dessous à l'aide du paragraphe « David et Goliath », de « David demanda aux hommes d'Israël... » jusqu'à « ... la victoire fut totale. »

1. Relevez les expressions par lesquelles le frère de David et le roi Saül décrivent David.
2. Quel(s) effet(s) produi(sen)t sur le lecteur les phrases « Que personne ne désespère à cause de ce géant. Je vais l'affronter. » et « Je n'arrive pas à marcher avec cet attirail. Je n'ai pas l'habitude. » ?
3. « Ils marchèrent l'un vers l'autre, le géant avec son casque, sa cuirasse, ses jambières, son javelot, sa lance, son porte-bouclier, David avec sa fronde. » : par quels moyens l'auteur met-il en évidence l'inégalité du combat ?
4. Le récit du combat est-il « épique » (intense et plein de rebondissements) ? Qui gagne et comment ?
5. Comment expliquez-vous cette issue heureuse ?

III. De l'héroïsme à la bassesse

Répondez aux questions ci-dessous à l'aide du paragraphe « David et Bethsabée ».

1. Quelle faute David commet-il au début de ce passage ? Quelle en est la conséquence directe ?
2. Quel premier stratagème met-il en place pour essayer de cacher sa faute ?
3. Quand son plan échoue, quelle décision prend-il pour résoudre son problème ?
4. Tout cela est-il conforme aux dix commandements des Tables de la Loi ?
5. Qui est Nathan ? Dans quel but raconte-t-il la fable du berger où un homme riche tue la seule brebis ? Cela fonctionne-t-il ? Quel est le point commun entre l'histoire du berger et celle de David ?
6. Comment David est-il puni de ses fautes ?



Dieu de miséricorde

Dominantes › Lecture et lecture comparée

Objectifs

- › Étudier un conte biblique
- › Comparer les réactions de deux hommes quand Dieu leur donne un ordre déplaisant
- › Comprendre la notion de miséricorde et la neutralité du jugement divin

---> *Support de travail : le chapitre 6, paragraphe « Le sacrifice sur la montagne » et le chapitre 15.*

I. Yahvé tout-puissant

1. Quelle mission Yahvé confie-t-il à Jonas ?
2. Quelle est la réaction de Jonas ? Sait-on tout de suite pourquoi ?
3. Yahvé accepte-t-il ce choix ? Justifiez en citant le texte.
4. D'après vous, Jonas agit-il par lâcheté ? Quel fait, durant la tempête, prouve son véritable tempérament ?
5. Comment Jonas est-il sauvé de la noyade ? Qu'en pensez-vous ?
6. Quel détail semble pousser Yahvé à rétablir Jonas sur la terre ferme ?

II. Texte en miroir : « Le sacrifice sur la montagne »

1. Quel sacrifice Yahvé exige-t-il d'Abraham ?
2. Quelle est la réaction d'Abraham ? La comprenez-vous ?
3. Le texte permet-il de connaître les pensées d'Abraham ?
4. Comment ce passage se termine-t-il ?
5. Pourquoi Yahvé avait-il exigé ce sacrifice de la part d'Abraham ? Quel est l'intérêt, d'après vous, de cette épreuve ?

III. Un revirement très critiqué

1. Cherchez dans un dictionnaire le sens des mots « résipiscence », « miséricorde » et « insolence ».
2. À qui peut s'appliquer chacun de ces termes ? Pourquoi ?
3. Lequel de ces adjectifs pourrait correspondre au reproche que Jonas adresse à Dieu : soupe au lait, débonnaire ou apathique ? Aidez-vous d'un dictionnaire et relevez la définition (en la reformulant avec vos mots si besoin).
4. Pourquoi Dieu fait-il pousser et mourir le kikaïon ?